



ឯកសារបញ្ជាក់ថាជាកម្រិតដ៏ត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
 22 / 07 / 2009

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកដំណោះស្រាយ/Case File Officer/L'agent chargé
 SAN N. RADA

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
 Trial Chamber
 Chambre de Première instance

ឯកសារដើម
 ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de réception):
 22 / 07 / 2009

ម៉ោង (Time/Heure): 11 : 20

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកដំណោះស្រាយ/Case File Officer/L'agent chargé
 du dossier: SAN N. RADA

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS - "DUCH" TRIAL

PUBLIC

Case File N° 001/18-07-2007-ECCC/TC

30 June 2009

Substantive Hearing - Day 35

Prepared by: DUCH Phary and Natacha WEXELS-RISER

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President), Judge Silvia CARTWRIGHT, Judge YA Sokhan, Judge Jean-Marc LAVERGNE, Judge THOU Mony.
Reserve Judges: Judge YOU Ottara (Reserve) and Judge Claudia FENZ (Reserve)
Greffier/s: Mr. Matteo Crippa, Mrs. Se Kolvuthy, Ms. Natacha Wexels-Riser, Mr. Duch Phary.
OCP: Mr. William Smith, Mr. Tan Senarong, Mr. Pich Sambath (morning), Mr. Zachery Lampell, Mr. Pak Chanlino, Mr. Adam Dubia.
Accused: Mr. Kaing Guek Eav alias Duch.
Defence for the Accused: Mr. Kar Savuth, Mr. François Roux (absent); Mrs. Marie Paule Canizares, Mrs. Héleyn Uñac, Mr. Chan Ravuth, Mr. Alexandre Prezanti.
Lawyers for the Civil Parties: Ms. Silke Studzinsky, Mr. Kong Pisey, Mrs. Martine Jacquin, Mr. Kim Mengkhy, Ms. Ty Srinna, Mr. Alain Werner, Mr. Hong Kimsuon.
Courtroom Officer/CMS: Mr. Kouv Keoratanak;
Others: Mr. Scott Bywater, Mr. Pierre Cozette, Mr. San Kiri, Mr. Meach Sovanna.



<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:00	Finish time: 15:45
Recess am	Start time: 10:30	Finish time: 10:50
Recess	Start time: 11:50	Finish time: 13:30
Recess pm	Start time: 14:50	Finish time: 13:10
	Total Court Time:	4 hours and 25 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Questioning of Civil Party Chum Mey	TC	9:03	11:50
Questioning of Civil Party Chum Mey	Co-Prosecutors	13:34	14:06
Questioning of Civil Party Chum Mey	Civil Party Group 2 (14:09 to 14:38), Group 3 (14:39 to 14:49), Group 1 (15:13 to 15:22)	14:09	15:22
Questioning of Civil Party Chum Mey	Defence	15:23	15:30
Questioning of Civil Party Chum Mey	Trial Chamber	15:31	15:43

<u>Summary of Proceedings:</u>
<p>Questioning of Civil Party Chum Mey by the Chamber The Chamber questioned Civil Party Chum Mey on the functioning of S-21.</p> <p>Questioning of Civil Party Chum Mey by the parties The Co-Prosecutors, Civil Party Groups 2, 3 and 1 and the Defence questioned Civil Party Chum Mey on the functioning of S-21.</p>

<u>Record of Rule 87.3 Proceedings</u>				
TC Ref Number	OCIJ Ref Number	Name/Description	Class. (S, C or P)	Remarks
E3/387	D2-4	Written Record of Interview of CHUM Manh, alias Mei	P. Redacted	00146774-00146780, in particular 00146779
E3/388	D69	Film: "Inside Pol Pot Secret Prison"	P	V00172525-V00172525 (shown in court: from 42 to 59 seconds)
E3/232	D45/1/2	Photo album containing photos used in presentation, photo 46	C	00195373-00195377, 00189128-00189130 00360015-00360100. Already in E3 folder.
E3/16	D45/1/8	Aerial Photo showing a close-up of the S21 area	P	00189137-00189137. Already in E3 folder.




Oral Orders/Decisions:

- Order to take the Accused to the Detention Facility and bring him back to court for the Hearing on 1 July 2009.

Orders for Adjournment of Hearing

Adjournment of Hearing: The hearing will resume on Wednesday, 1 July 2009 at 9:00. *NUZ*

Phnom Penh,
30 June 2009


[Signature] Greffier
DUCH Phary
[Signature] Greffier
Natacha WEXELS-RISER